

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

2005/2244(INI)

21.3.2006

STANOVISKO

Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci

pre Výbor pre rozvoj

o rozvoji a migrácii
(2005/2244(INI))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Ona Juknevičienė

PA_NonLeg

NÁVRHY

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci žiada Výbor pre rozvoj, aby ako gestorský výbor prijal do svojho návrhu uznesenia tieto návrhy:

1. domnieva sa, že pretrvávajúce demografické zmeny a ich dosah na spoločnosť sú veľmi dôležité pre budúcnosť členských štátov a EÚ ako celku; nazdáva sa, že jasná a dobre definovaná politika ekonomickej migrácie môže poskytnúť krátkodobé riešenie nedostatkov na národných trhoch práce (štátnych príslušníkov a už usadených migrantov);
2. vyzýva členské štáty, aby prijali spravodlivý a transparentný postup, ktorý by uľahčoval prístup migrantov k zamestnaniu s primeranými pracovnými, zdravotnými a bezpečnostnými podmienkami, a podmienky zamestnávania podnikov;
3. zdôrazňuje, že migrácia a integrácia sú úzko spojené a že ak má byť migrácia úspešná a prospešná pre všetky zúčastnené strany, stratégie týkajúce sa migrácie musia byť doplnené komplexnými široko spektrálnymi integračnými stratégiami;
4. poznamenáva, že väčšina migrantov (bez ohľadu na ich úradné postavenie) žije v mestách a že tieto mestá musia reagovať na výzvy súvisiace s migráciou a využiť každú príležitosť, používajúc pritom všetku právomoc a použiteľné zdroje; malo by sa to odzrkadliť vo všetkých migračných a rozvojových programoch a politikách vrátane programov ako AENEAS a EuropeAid;
5. uznáva, že fenomén odlivu mozgov, pri ktorom dochádza k znižovaniu intelektuálnych, akademických a profesionálnych zdrojov tretích krajín v dôsledku migrácie do EÚ, má nepriaznivý vplyv na celkový rozvoj týchto krajín, pretože tým prichádzajú o svoje profesionálne zdroje; domnieva sa však, že by sa mala venovať pozornosť nečestným agentúram, ktoré zamestnávajú kvalifikovaných pracovníkov pod falošnou zámienkou; víta návrh Komisie podporovať okružnú migráciu, v rámci ktorej sa migranti premiestňujú medzi krajinou svojho pôvodu a cieľovou krajinou; a tým poskytnúť znalosti a skúsenosti, ktoré získali, ich domovskej krajine; Zdôrazňuje, že je nevyhnutné, aby okružnú migráciu sprevádzali integračné opatrenia týkajúce sa odchádzajúcich a vracajúcich sa migrantov; poukazuje na úlohu občianskej spoločnosti, mimovládnych organizácií a sociálnych partnerov v rámci tohto procesu; považuje za nevyhnutné, aby boli prijaté ustanovenia na zamedzenie nútenej migrácie, najmä so zreteľom na prevenciu, monitorovanie a obmedzenie obchodovania s ľuďmi;
6. víta aj návrhy Komisie týkajúce sa dialógu o záležitostiach súvisiacich s povoleniami k pobytu a pracovnými povoleniami a realizácie programov pre mobilitu migrujúcich pracovníkov, prostredníctvom ktorých sa prispôsobia zručnosti migrantov potrebám rozvojových krajín;
7. domnieva sa, že skutočnosť, že určité odborné a alebo akademické vzdelanie pracovníkov z tretích krajín je uznávané len s ťažkosťami, alebo vôbec nie je uznávané, môže takýmto pracovníkom sťažiť rovnocenný vstup na pracovný trh členských štátov

EÚ; domnieva sa tiež, že migranti by mali mať prístup k vzdelávacím programom zatiaľ čo budú zamestnaní v EÚ, aby si mohli rozvíjať svoje odborné znalosti;

8. vyzýva Komisiu, aby bezodkladne začala viesť dialóg s vládami krajín pôvodu, aby sa schválili vyvážené právne predpisy, ktoré umožnia migráciu a rozvoj odborných skúseností; vyzýva ju, aby v rámci tohto dialógu podporila v spolupráci s dotknutými krajinami prijímanie osobitných opatrení pre sektory, ktoré sú obzvlášť postihnuté únikom mozgov (napr. zdravotníctvo, všeobecné a odborné školstvo); nalieha na Komisiu, aby vypracovala programy prispôbené pre každú krajinu, ktoré môžu priviesť ľudský, finančný, hospodársky a spoločenský kapitál späť do rozvojových krajín s cieľom posilniť demokratický rozvoj a rešpektovanie a dodržiavanie základných hodnôt;
9. konštatuje, že migranti môžu vo významnej miere prispieť k rozvoju svojej vlasti skúsenosťami získanými pri práci alebo štúdiu v EÚ, je však potrebné uznať, že by malo byť osobnou voľbou každého migranta, či a akým spôsobom prispeje na rozvoj svojej vlasti;
10. nazdáva sa, že peňažné prevody sú dôležitým zdrojom prílevu finančných prostriedkov do rozvojových krajín, a víta návrhy Komisie na zjednodušenie a zlacnenie prevodov, aby sa migrantom, ktorí chcú použiť časť svojich finančných prevodov na akúkoľvek formu investície podporujúcu rozvoj v ich vlasti, takéto možnosti ponúkli;
11. víta návrh Komisie na posúdenie opatrení týkajúcich sa prevodu nároku na dôchodok, uznávania kvalifikácií a fungovania mechanizmu na uľahčenie mobility výskumníkov a iných odborníkov, aby sa mohli, ak budú chcieť, vrátiť do ich krajiny pôvodu a úspešne sa do nej integrovať;
12. predpokladá, že Komisia nebude v rámci prijímania opatrení proti organizovanému obchodovaniu s ľuďmi z rozvojových krajín kriminalizovať obeť, ale že sa zameria na trestanie páchatel'ov; poznamenáva, že veľa žien, ktoré sú obeťami obchodovania s ľuďmi, nemá prístup k právnej ani sociálnej ochrane, vyzýva členské štáty, aby zaručili týmto ženám možnosť dlhodobého pobytu;
13. konštatuje zvýšené zneužívanie migrujúcich pracovníkov a vyzýva členské štáty, aby zabezpečili presadzovanie celoeurópskych a vnútroštátnych právnych predpisov v oblasti zamestnávania a aby poskytl migrujúcim pracovníkom právnu a osobnú ochranu proti zneužívaniu a využívaniu;
14. zdôrazňuje, že výskum a odborné vzdelávanie, ktorého sa v EÚ zúčastňujú prisťahovalci z rozvojových krajín musí sprevádzať vytvorenie vhodných podmienok pre mladých podnikateľov, aby boli viac motivovaní investovať v krajinách ich pôvodu, aby sa zabezpečilo účinnejšie využitie finančných transferov;
15. uznáva význam, ktorý majú MSP pri tvorbe pracovných miest a v prispievaní k rozvoju; nalieha na Komisiu, aby v spolupráci s Európskou investičnou bankou vypracovala programy, ktoré budú motivovať migrantov k vyšším investíciám do týchto podnikov;
16. uznáva, že je nevyhnutné podporovať mladých ľudí, aby si udržiavali určitý vzťah ku

krajine svojho pôvodu, a aby zostávali oddaní myšlienke rozvoja svojej vlasti; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby vypracovali rôzne programy výmeny mládeže, aby realizovali iniciatívy v rámci 7. rámcového programu pre výskum a podporovali bližšie vzťahy s príslušnými tretími krajinami v oblasti kultúry a vzdelávania, posilňujúc tým spoluprácu vzdelávacích zariadení v EÚ a v rozvojových krajinách a opatrenia týkajúce sa opätovného začlenenia;

17. uznáva tiež, vzhľadom na novší vývoj, potrebu prehodnotiť reštriktívne opatrenia týkajúce sa voľného pohybu migrujúcich pracovníkov z nových členských štátov s cieľom lepšie využiť existujúcu pracovnú silu EÚ;
18. vyzýva Komisiu (spolu s členskými štátmi), aby podporila a rozvinula programy výmeny študentov a mladých absolventov vysokých škôl z rozvojových krajín, ktoré ako v prípade programov Erasmus, Erasmus Mundus, Comenius, Sokrates a Leonardo da Vinci, ktorých výsledky sú dosť dobré, pomôžu zabezpečiť dosiahnutie cieľov v oblasti dočasnej migrácie a umožnia prenos teórií a optimálnych postupov študentom a absolventom vysokých škôl v krajinách pôvodu;
19. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zlepšili nefinančný, sociálno-profesionálny rozmer v rámci svojho prínosu k rozvoju tým, že krajinám pomôžu lokalizovať ich diaspóry a vybudovať s nimi väzby, zhodnotia úlohu mladých ľudí, urobia pokroky v oblasti integrácie, občianskych práv a povinností, ako aj spoja príslušné zúčastnené strany v oblasti ekonomickej migrácie, napr. mimovládne organizácie a sociálnych partnerov v krajinách pôvodu a určenia;

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Európska únia čelí zložitým úlohám a jednou z tých najdôležitejších sú demokratické zmeny. V dôsledku starnutia populácie EÚ nebude vo veľmi blízkej budúcnosti schopná uspokojiť požiadavky vlastného trhu práce. Preto je nevyhnutné vypracovať jasné a dobre definované stratégie a politiky, ktoré by pomohli predchádzať negatívnym hospodárskym a sociálnym dôsledkom, alebo ich aspoň zmierňovať.

Jednou z možností, ako reagovať na požiadavky trhu práce EÚ, je ekonomická migrácia, ktorá zahŕňa migráciu z rozvojových krajín do EÚ. Hoci migračná politika bola vždy v pôsobnosti členských štátov, nastal čas riešiť tieto náročné úlohy na úrovni EÚ.

Je však potrebné poukázať na to, že ekonomická migrácia môže byť len dočasným riešením a musí byť prínosom nielen pre EÚ, ale aj pre krajinu pôvodu emigranta.

Aby sa obmedzili negatívne dôsledky odlivu mozgov v rodných krajinách migrantov, a aby sa týmto krajinám pomohlo účinne využívať značné výhody, ktoré získavajú od vracajúcich sa migrantov, EÚ by mala podporovať rôzne opatrenia vrátane okružnej migrácie, bližších väzieb s diaspórou a podpory programov výmeny mládeže v oblasti kultúry a vzdelávania.

POSTUP

Názov	Rozvoj a migrácia
Referenčné čísla	2005/2244(INI)
Gestorský výbor	DEVE
Výbor, ktorý predložil stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	EMPL 15.12.2005
Rozšírená spolupráca - dátum oznámenia na schôdzi	
Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko dátum menovania	Ona Juknevičienė 14.9.2005
Predchádzajúci spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko	
Prerokovanie vo výbore	22.2.2006 20.3.2006
Dátum prijatia pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov	21.3.2006
Výsledok záverečného hlasovania	+ : : 23 - : : 1 0 : : 18
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Jan Andersson, Roselyne Bachelot-Narquin, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Proinsias De Rossa, Richard Falbr, Ilda Figueiredo, Joel Hasse Ferreira, Roger Helmer, Stephen Hughes, Ona Juknevičienė, Jan Jerzy Kułakowski, Jean Lambert, Raymond Langendries, Bernard Lehideux, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Mario Mantovani, Ana Mato Adrover, Maria Matsouka, Ria Oomen-Ruijten, Csaba Óry, Siiri Oviir, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pier Antonio Panzeri, Jacek Protasiewicz, Kathy Sinnott, Jean Spautz, Anne Van Lancker, Gabriele Zimmer
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Edit Bauer, Mihael Brejc, Françoise Castex, Dimitrios Papadimoulis, Lasse Lehtinen, Leopold Józef Rutowicz, Elisabeth Schroedter, Georgios Toussas, Tadeusz Zwiefka
Náhradníci (čl. 178 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	
Poznámky (k dispozícii iba v jednom jazyku)	...